ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004 *2009*

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2.3.2006 PE 370.213v01-00

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 17-36

Σχέδιο έκθεσης **(PE 367.675v02-00)**
Frederika Brepoels
Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το ευρωπαϊκό κέντρο παρακολούθησης ναρκωτικών και τοξικομανίας

Πρόταση κανονισμού COM(2005)0399 - C6-0256/2005 - 2005/0166(COD))

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροπολογίες του Κοινοβουλίου

Τροπολογία: Σταύρος Λαμπρινίδης

Τροπολογία 17
Αιτιολογική σκέψη 7α (νέα)

	(7α) ένα από τα καθήκοντα του κέντρου θα πρέπει να είναι η παροχή πληροφοριών σχετικά με τις βέλτιστες πρακτικές και τις κατευθυντήριες γραμμές των κρατών μελών και η διευκόλυνση της ανταλλαγής αυτών των πρακτικών μεταξύ τους.

Or. en

Τροπολογία: Giusto Catania

Τροπολογία 18
Αιτιολογική σκέψη 7α (νέα)

(7α) οι βέλτιστες πρακτικές πρέπει να αξιολογούνται σύμφωνα με δείκτες που να καταδεικνύουν θετικό αντίκτυπο στην κοινωνία·

Or. it

Τροπολογία: Sophia in 't Veld

Τροπολογία 19
Αιτιολογική σκέψη 8

(8) Με το ψήφισμα του Συμβουλίου της 15ης Νοεμβρίου 2001 σχετικά με την καθιέρωση πέντε βασικών επιδημιολογικών δεικτών για τα ναρκωτικά[1] ***καλούνται*** τα κράτη μέλη να διασφαλίζουν, διαμέσου των εθνικών σημείων επαφής, την υπό συγκρίσιμη μορφή παροχή πληροφοριών για τους πέντε βασικούς επιδημιολογικούς δείκτες.	(8) Με το ψήφισμα του Συμβουλίου της 15ης Νοεμβρίου 2001 σχετικά με την καθιέρωση πέντε βασικών επιδημιολογικών δεικτών για τα ναρκωτικά[2] ***παροτρύνονται*** τα κράτη μέλη να διασφαλίζουν, διαμέσου των εθνικών σημείων επαφής, την υπό συγκρίσιμη μορφή παροχή πληροφοριών για τους πέντε βασικούς επιδημιολογικούς δείκτες. ***Η εφαρμογή αυτών των δεικτών εκ μέρους των κρατών μελών αποτελεί προϋπόθεση ώστε το κέντρο να εκτελεί τα καθήκοντά του όπως ορίζεται στον παρόντα κανονισμό***.

Or. en

Τροπολογία: Sophia in 't Veld

Τροπολογία 20
Άρθρο 2, εδάφιο α), σημείο v)

(v) διευκολύνει τις ανταλλαγές πληροφοριών μεταξύ αρμοδίων, ερευνητών,	(v) διευκολύνει τις ανταλλαγές πληροφοριών μεταξύ αρμοδίων, ερευνητών, επαγγελματιών

[1] CORDROGUE 67 της 15ης Νοεμβρίου 2001.
[2] CORDROGUE 67 της 15ης Νοεμβρίου 2001.

επαγγελματιών και παραγόντων που ασχολούνται με ***την καταπολέμηση των ναρκωτικών*** στους κυβερνητικούς ή μη κυβερνητικούς οργανισμούς.	και παραγόντων που ασχολούνται με ***θέματα που σχετίζονται με τα ναρκωτικά*** στους κυβερνητικούς ή μη κυβερνητικούς οργανισμούς.

Or. en

Τροπολογία: Giusto Catania

Τροπολογία 21
Άρθρο 2, εδάφιο α), σημείο ν α) (νέο)

ν α) διενεργεί επιστημονικές μελέτες σχετικά με το κόστος και τα οφέλη των πολιτικών για τον έλεγχο των ναρκωτικών ουσιών στα κράτη μέλη·

Or. it

Τροπολογία: Giusto Catania

Τροπολογία 22
Άρθρο 2, εδάφιο α), σημείο ν β) (νέο)

ν β) αξιολογεί τις επιπτώσεις των νόμιμων και παράνομων ουσιών, ώστε να οριστούν ενδεχόμενες δυνατότητες θεραπείας·

Or. it

Τροπολογία: Giusto Catania

Τροπολογία 23
Άρθρο 2, εδάφιο α), σημείο ν γ) (νέο)

ν γ) αναλύει την αποτελεσματικότητα των προγραμμάτων ιατρικά ελεγχόμενης διανομής ηρωίνης για θεραπευτικούς

σκοπούς.

Or. it

Τροπολογία: Giusto Catania

Τροπολογία 24
Άρθρο 2, εδάφιο δα) (νέο)

δα) παρέχει συνεχή και συστηματική αξιολόγηση της εφαρμογής της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής σε θέματα καταπολέμησης των ναρκωτικών και των στόχων του Σχεδίου Δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

i) μελετά και αξιολογεί τις εμπειρίες και τις πολιτικές που εφαρμόζονται στα κράτη μέλη και σε τρίτες χώρες στον τομέα της καταπολέμησης της εμπορίας ναρκωτικών·
ii) αναλύει τις επιπτώσεις στις τρίτες χώρες των σημερινών πολιτικών που απορρέουν τόσο από την Ευρωπαϊκή Στρατηγική όσο και από το Σύστημα Ελέγχου των Ναρκωτικών.

Or. it

Τροπολογία: Giusto Catania

Τροπολογία 25
Άρθρο 5, παράγραφος 1

1. Το κέντρο παρακολούθησης διαθέτει δίκτυο αποκαλούμενο «Ευρωπαϊκό δίκτυο πληροφόρησης για τα ναρκωτικά και την τοξικομανία» (Reitox)· Το δίκτυο απαρτίζεται από ένα σημείο επαφής για κάθε κράτος μέλος και για κάθε χώρα που έχει συνάψει συμφωνία δυνάμει του άρθρου 21 του παρόντος κανονισμού, καθώς και από ένα σημείο επαφής ***για*** την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Ο διορισμός των εθνικών	1. Το κέντρο παρακολούθησης διαθέτει δίκτυο αποκαλούμενο «Ευρωπαϊκό δίκτυο πληροφόρησης για τα ναρκωτικά και την τοξικομανία» (Reitox)· Το δίκτυο απαρτίζεται από ένα σημείο επαφής για κάθε κράτος μέλος και για κάθε χώρα που έχει συνάψει συμφωνία δυνάμει του άρθρου 21 του παρόντος κανονισμού, καθώς και από ένα σημείο επαφής ***που συντονίζεται από την*** Ευρωπαϊκή Επιτροπή ***και αποτελείται***

σημείων επαφής υπάγεται στην αποκλειστική ευθύνη των οικείων χωρών.	***από ένα ή περισσότερα ευρωπαϊκά δίκτυα ή πλατφόρμες πολιτών από τουλάχιστον δέκα κράτη μέλη ή υποψήφιες χώρες ή από χώρες που έχουν συνάψει συμφωνία σύμφωνα με το άρθρο 21 του παρόντος κανονισμού***. Ο διορισμός των εθνικών σημείων επαφής υπάγεται στην αποκλειστική ευθύνη των οικείων χωρών.

Or. it

Τροπολογία: Sophia in 't Veld

Τροπολογία 26
Άρθρο 5, παράγραφος 2, σημείο (α)

(α) Τα εθνικά σημεία επαφής αποτελούν τη διεπαφή μεταξύ των χωρών που συμμετέχουν και του κέντρου παρακολούθησης. Συμβάλλουν δε στην επεξεργασία βασικών δεικτών και στοιχείων, περιλαμβανομένων κατευθυντήριων γραμμών για την εφαρμογή τους, ενόψει της συναγωγής αξιόπιστων και συγκρίσιμων στοιχείων σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης. Συγκεντρώνουν και αναλύουν σε εθνικό επίπεδο όλα τα συναφή στοιχεία σχετικά με τα ναρκωτικά και την τοξικομανία, καθώς και σχετικά με τις πολιτικές και τις λύσεις που εφαρμόζονται. Ειδικότερα, διασφαλίζουν την εφαρμογή των πέντε επιδημιολογικών δεικτών που καθορίζει το κέντρο παρακολούθησης.	(α) Τα εθνικά σημεία επαφής αποτελούν τη διεπαφή μεταξύ των χωρών που συμμετέχουν και του κέντρου παρακολούθησης. Συμβάλλουν δε στην επεξεργασία βασικών δεικτών και στοιχείων, περιλαμβανομένων κατευθυντήριων γραμμών για την εφαρμογή τους, ενόψει της συναγωγής αξιόπιστων και συγκρίσιμων στοιχείων σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης. Συγκεντρώνουν και αναλύουν ***με αντικειμενικότητα*** σε εθνικό επίπεδο***, συλλέγοντας εμπειρίες από διαφόρους τομείς - υγεία, δικαιοσύνη, επιβολή του νόμου -*** όλα τα συναφή στοιχεία σχετικά με τα ναρκωτικά και την τοξικομανία, καθώς και σχετικά με τις πολιτικές και τις λύσεις που εφαρμόζονται. Ειδικότερα, διασφαλίζουν την εφαρμογή των πέντε επιδημιολογικών δεικτών που καθορίζει το κέντρο παρακολούθησης.

Or. en

Τροπολογία: Giusto Catania

Τροπολογία 27
Άρθρο 9, παράγραφος 1

1. Το κέντρο παρακολούθησης έχει	1. Το κέντρο παρακολούθησης έχει

διοικητικό συμβούλιο αποτελούμενο από έναν αντιπρόσωπο κάθε κράτους μέλους, δύο αντιπροσώπους της Επιτροπής, δύο ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες ιδιαίτερα ειδικευμένους στον τομέα των ναρκωτικών, οριζόμενους από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, καθώς και από έναν αντιπρόσωπο από καθεμιά από τις χώρες που έχουν συνάψει συμφωνία δυνάμει του άρθρου 21 του παρόντος κανονισμού.

διοικητικό συμβούλιο αποτελούμενο από έναν αντιπρόσωπο κάθε κράτους μέλους, δύο αντιπροσώπους της Επιτροπής, ***δύο αντιπροσώπους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,*** δύο ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες ιδιαίτερα ειδικευμένους στον τομέα των ναρκωτικών, οριζόμενους από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, καθώς και από έναν αντιπρόσωπο από καθεμιά από τις χώρες που έχουν συνάψει συμφωνία δυνάμει του άρθρου 21 του παρόντος κανονισμού.

Or. it

Τροπολογία: Giusto Catania

Τροπολογία 28
Άρθρο 9, παράγραφος 4

4. Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει τριετές πρόγραμμα εργασίας, βάσει του σχεδίου που υποβάλλεται από το διευθυντή του κέντρου παρακολούθησης, ύστερα από διαβούλευση με την επιστημονική επιτροπή και αφού λάβει τη γνώμη της Επιτροπής***: εν συνεχεία το διαβιβάζει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή***.

4. Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει τριετές πρόγραμμα εργασίας, βάσει του σχεδίου που υποβάλλεται από το διευθυντή του κέντρου παρακολούθησης, ύστερα από διαβούλευση με την επιστημονική επιτροπή και αφού λάβει τη γνώμη της Επιτροπής ***και των ευρωπαϊκών δικτύων που αναφέρονται στο άρθρο 5, παράγραφος 1***.

Or. it

Τροπολογία: Giusto Catania

Τροπολογία 29
Άρθρο 9, παράγραφος 5

5 Στα πλαίσια του τριετούς προγράμματος εργασίας, το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει, κάθε χρόνο, το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας του κέντρου παρακολούθησης, βάσει σχεδίου που υποβάλλεται από το διευθυντή, ύστερα από διαβούλευση με την επιστημονική επιτροπή και αφού λάβει τη

5 Στα πλαίσια του τριετούς προγράμματος εργασίας, το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει, κάθε χρόνο, το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας του κέντρου παρακολούθησης, βάσει σχεδίου που υποβάλλεται από το διευθυντή, ύστερα από διαβούλευση με την επιστημονική επιτροπή και αφού λάβει τη

γνώμη της Επιτροπής. ***Το πρόγραμμα εργασίας διαβιβάζεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.*** Μπορεί δε να αναπροσαρμόζεται κατά τη διάρκεια του έτους, με την ίδια διαδικασία.	γνώμη της Επιτροπής ***και των ευρωπαϊκών δικτύων που αναφέρονται στο άρθρο 5, παράγραφος 1***. Μπορεί δε να αναπροσαρμόζεται κατά τη διάρκεια του έτους, με την ίδια διαδικασία.

Or. it

Τροπολογία: Kathalijne Maria Buitenweg

Τροπολογία 30
Άρθρο 10, παράγραφος 1

1. Το διοικητικό συμβούλιο επικουρείται από εκτελεστική επιτροπή, η οποία απαρτίζεται από τον/την πρόεδρο και τον/την αντιπρόεδρο του διοικητικού συμβουλίου ***και*** από δύο αντιπροσώπους της Επιτροπής. Ο διευθυντής συμμετέχει στις συνεδριάσεις της, χωρίς δικαίωμα ψήφου.	1. Το διοικητικό συμβούλιο επικουρείται από εκτελεστική επιτροπή, η οποία απαρτίζεται από τον/την πρόεδρο και τον/την αντιπρόεδρο του διοικητικού συμβουλίου***, άλλα δύο μέλη του διοικητικού συμβουλίου που εκπροσωπούν τα κράτη μέλη και διορίζονται από το διοικητικό συμβούλιο,*** από δύο αντιπροσώπους της Επιτροπής ***και έναν βουλευτή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου***. Ο διευθυντής συμμετέχει στις συνεδριάσεις της, χωρίς δικαίωμα ψήφου.

Or. en

Τροπολογία: Martine Roure and Edith Mastenbroek

Τροπολογία 31
Άρθρο 10, παράγραφος 1

1. Το διοικητικό συμβούλιο επικουρείται από εκτελεστική επιτροπή, η οποία απαρτίζεται από τον/την πρόεδρο και τον/την αντιπρόεδρο του διοικητικού συμβουλίου ***και*** από δύο αντιπροσώπους της Επιτροπής. Ο διευθυντής συμμετέχει στις συνεδριάσεις της, ***χωρίς δικαίωμα ψήφου***.	1. Το διοικητικό συμβούλιο επικουρείται από εκτελεστική επιτροπή, η οποία απαρτίζεται από τον/την πρόεδρο και τον/την αντιπρόεδρο του διοικητικού συμβουλίου***, άλλα δύο μέλη του διοικητικού συμβουλίου που εκπροσωπούν τα κράτη μέλη και διορίζονται από το διοικητικό συμβούλιο,*** από δύο

	αντιπροσώπους της Επιτροπής ***και δύο ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες, ιδιαίτερα καταρτισμένους στο τομέα των ναρκωτικών, που ορίζει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο***. Ο διευθυντής συμμετέχει στις συνεδριάσεις της, χωρίς δικαίωμα ψήφου.

Or. en

Τροπολογία: Sophia in 't Veld

Τροπολογία 32
Άρθρο 11, παράγραφος 1

1. Το κέντρο παρακολούθησης τίθεται υπό τη διεύθυνση ενός διευθυντή που διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο ύστερα από πρόταση της Επιτροπής για περίοδο πέντε ετών. ***Η θητεία του, βάσει*** προτάσεως της Επιτροπής κι έπειτα από αξιολόγηση, μπορεί να ανανεωθεί άπαξ για χρονικό διάστημα όχι μεγαλύτερο από πέντε έτη.	1. Το κέντρο παρακολούθησης τίθεται υπό τη διεύθυνση ενός διευθυντή που διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο ύστερα από πρόταση της Επιτροπής ***και έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου*** για περίοδο πέντε ετών. ***Βάσει*** προτάσεως της Επιτροπής κι έπειτα από αξιολόγηση, ***η θητεία του διευθυντή*** μπορεί να ανανεωθεί άπαξ για χρονικό διάστημα όχι μεγαλύτερο από πέντε έτη.

Or. en

Τροπολογία: Martine Roure and Edith Mastenbroek

Τροπολογία 33
Άρθρο 13, παράγραφος 2, υποπαράγραφος 3

Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει, από τα πρόσωπα που έχουν προτείνει τα κράτη μέλη, κλιμάκιο εμπειρογνωμόνων, εκ των οποίων τα πέντε κατ' ανώτατο όριο μπορούν να επιλέγονται περιοδικά από τον διευθυντή, κατόπιν γνωμοδότησης του/της προέδρου της επιστημονικής επιτροπής, προκειμένου να συμμετέχουν στη διευρυμένη επιστημονική επιτροπή κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 6 παράγραφος	***διαγράφεται***

2 της απόφασης 2005/387/ΔΕΥ της 10ης Μαΐου 2005 σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών, την αξιολόγηση κινδύνων και τον έλεγχο των νέων ψυχοδραστικών ουσιών.

Or. en

Τροπολογία: Stavros Lambrinidis

Τροπολογία 34
Άρθρο 13, παράγραφος 2, υποπαράγραφος 3

Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει, από τα πρόσωπα που έχουν προτείνει τα κράτη μέλη, κλιμάκιο εμπειρογνωμόνων, εκ των οποίων τα πέντε κατ' ανώτατο όριο μπορούν να επιλέγονται περιοδικά από τον διευθυντή, κατόπιν γνωμοδότησης του/της προέδρου της επιστημονικής επιτροπής, προκειμένου να συμμετέχουν στη διευρυμένη επιστημονική επιτροπή κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 6 παράγραφος 2 της απόφασης 2005/387/ΔΕΥ της 10ης Μαΐου 2005 σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών, την αξιολόγηση κινδύνων και τον έλεγχο των νέων ψυχοδραστικών ουσιών.	***Για τον σκοπό της εκτέλεσης*** της απόφασης 2005/387/ΔΕΥ της 10ης Μαΐου 2005 σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών, την αξιολόγηση κινδύνων και τον έλεγχο των νέων ψυχοδραστικών ουσιών***, τα μέλη της επιστημονικής επιτροπής του ΕΚΠΝΤ θα αυξηθούν, ώστε να συμπεριλάβουν εμπειρογνώμονες από την Επιτροπή, την Europol, το Ευρωπαϊκό Κέντρο πρόληψης και ελέγχου Νόσων (ECDC) και τον Ευρωπαϊκό οργανισμό για την αξιολόγηση των φαρμακευτικών προϊόντων (ΕΜΕΑ) και εμπειρογνώμονες από επιστημονικούς τομείς, οι οποίοι είτε δεν εκπροσωπούνται είτε δεν εκπροσωπούνται επαρκώς στην επιστημονική επιτροπή του ΕΚΠΝΤ.***

Or. en

Τροπολογία: Giusto Catania

Τροπολογία 35
Παράρτημα Ι, μέρος Α, παράγραφος 2)

(2) παρακολούθηση των λύσεων που εφαρμόζονται για τα προβλήματα που άπτονται των ναρκωτικών·	(2) παρακολούθηση των λύσεων που εφαρμόζονται για τα προβλήματα που άπτονται των ναρκωτικών ***με ιδιαίτερη***

προσοχή στην συμβολή της κοινωνίας των πολιτών και των ενώσεων των καταναλωτών·

Or. it

Τροπολογία: Giusto Catania

Τροπολογία 36
Παράρτημα Ι, μέρος Α, παράγραφος 2α) (νέα)

Οι δείκτες για την αξιολόγηση των βέλτιστων πρακτικών είναι οι εξής:

- ελάττωση της κατάχρησης και χρήσης των ψυχοδραστικών ουσιών·

- ελάττωση των ασθενειών και των θανάτων που σχετίζονται με την κατάχρηση και χρήση ουσιών·

- ελάττωση των φυλακισμένων που κρατούνται για εγκλήματα που σχετίζονται με την κατανάλωση και την πώληση ναρκωτικών·

- ελάττωση των κερδών των εγκληματικών οργανώσεων που σχετίζονται με την εμπορία ναρκωτικών.

Or. it